

ИКА ЧН СО 630 15978с 1984



COLECCIÓN ESPECIAL  
NO SACARILEVA DE ESPAÑA  
IICA-UNESCO

IBRAE IDIA  
BIBLIOTECA  
Bogotá - Colombia

IIICA  
950.221  
#1984

COLUMBIA 630 I5978c 1984

**INSTITUTO INTERAMERICANO DE COOPERACION PARA LA AGRICULTURA IICA - OEA**  
**OFICINA EN COLOMBIA**

**CONSIDERACIONES PARA UN NUEVO PROYECTO DE MEDIOS MASIVOS** ✓

**MARZO DE 1984**

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS

CHICAGO, ILLINOIS

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS

## CONSIDERACIONES PARA UN NUEVO PROYECTO DE MEDIOS MASIVOS

Este papel busca contribuir al esclarecimiento de lo que sería un nuevo Proyecto de Medios Masivos. Tal proyecto continuaría los objetivos del anterior, en el sentido de profundizar en el esfuerzo por generar, validar y difundir una metodología de capacitación y transferencia tecnológica hacia pequeños productores rurales y sus familias. Dicha tecnología deberá comprobar al menos las siguientes características:

- a) Eficacia en propiciar cambios en conocimientos, actitudes y prácticas entre la población objetivo atendida;
- b) Eficiencia-costo relativa a otras opciones actualmente disponibles a través de la extensión;
- c) Susceptibilidad de aplicación a problemas masivos a fin de aumentar la cobertura de aplicación (proporción de población objetivo atendida).

Las tres características apuntan a que la metodología buscada permita, con una magnitud dada de recursos, atender, sin pérdida de eficacia, a una mayor proporción de la población objetivo que las opciones actualmente existentes. Se trata, en síntesis, de una metodología eficaz con menores costos

COMUNICACION DE LA LEY DEL PUEBLO INDIO DE LOS ANDES

El Gobierno de la Nación, en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 10 de la Constitución Política del Perú, y en virtud de las facultades conferidas al Poder Ejecutivo por el artículo 119 de la misma Constitución, promulga la Ley del PUEBLO INDIO DE LOS ANDES, que se transcribe a continuación:

Artículo 1.º - El PUEBLO INDIO DE LOS ANDES es el conjunto de personas que pertenecen a las comunidades indígenas de la zona andina del Perú, que se rigen por sus propias costumbres y usos, y que gozan de los derechos y obligaciones que se establecen en esta Ley.

Artículo 2.º - El PUEBLO INDIO DE LOS ANDES goza de los derechos y obligaciones que se establecen en esta Ley, sin perjuicio de los que le corresponden en virtud de la Constitución Política del Perú y de las leyes que rigen a todos los ciudadanos del Perú.

Artículo 3.º - El PUEBLO INDIO DE LOS ANDES goza de los derechos y obligaciones que se establecen en esta Ley, sin perjuicio de los que le corresponden en virtud de la Constitución Política del Perú y de las leyes que rigen a todos los ciudadanos del Perú.

Artículo 4.º - El PUEBLO INDIO DE LOS ANDES goza de los derechos y obligaciones que se establecen en esta Ley, sin perjuicio de los que le corresponden en virtud de la Constitución Política del Perú y de las leyes que rigen a todos los ciudadanos del Perú.

per cápita en la capacitación y transferencia que dichas opciones, para lo cual se incorporan medios masivos de comunicación en sustitución de aquellos interpersonales y grupales.

El nuevo proyecto introduce, con respecto al anterior, un cambio de población objetivo. Este se amplía de la categoría "mujeres campesinas" para abarcar a cualquiera de los integrantes de la familia de pequeños productores rurales.

Ahora si bien los objetivos esbozados aspiran a un carácter específico no lo logran hasta tanto pueda desagregarse el contenido del término "metodología". Resultará central al planteamiento, diseño y planificación del nuevo proyecto, clarificarlos, pues de otra manera se desconocerá el blanco preciso al cual se apunta.

#### 1. Conceptualización empleada:

El último objetivo del trabajo busca la difusión de la metodología producida. Por ello la perspectiva tomada acá como referencia es la del usuario potencial. No se trata de considerar la validez y relevancia de la metodología pues estos constituyen criterios ya incorporados de por sí a todo el proyecto. Supuestas éstas, la perspectiva adoptada considera el problema de su factibilidad, facilidad y conveniencia de difusión. Toma como premisa que la metodología, para tal efecto, deberá proporcionar suficientes elementos de guía para hacer posible su implementación. En otros términos, presupone

of the ... ..  
... ..  
... ..

... ..  
... ..  
... ..

... ..  
... ..  
... ..

... ..

... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..

un enfoque holístico o integral cuya consecuencia es ampliar los contenidos requeridos más allá de la metodología de comunicaciones en sí.

Propongo que el paquete global puede desagregarse en dos subpaquetes integrantes. Uno comprende el subpaquete técnico de comunicaciones. A este lo integran a su vez la metodología de comunicaciones en sí y otros elementos complementarios. Puede esquematizarse de la siguiente manera:

#### Subpaquete Técnico de Comunicaciones

##### Metodología Básica

Selección de medios

Producción de mensajes

Aplicación de medios

##### Elementos complementarios

- Diagnóstico (Identificación de población-objetivo, zonas y problemas de trabajo).
- Campaña previa de motivación
- Manejo de retroalimentación
- Suministro de insumos y materiales
- Selección de tecnologías

El otro subpaquete reúne aquellos aspectos que no intervienen directamente dentro del marco técnico de acción de la metodología pero que definen

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

el marco para su implementación. Representa aquel conjunto de conocimientos, instrumentos y procedimientos de índole organizacional, gerencial y de sociología aplicada, vertidas en transformar la metodología técnica en un esquema concreto de ejecución práctica. Puede esquematizarse de la siguiente manera:

### Subpaquete operativo

#### Planificación

Estructura organizacional

Recursos Humanos

Capacitación

Recursos Físicos

Servicios

Costos y presupuesto

Instrumentos

#### Seguimiento y Evaluación

Manejo de la Campaña

Consideremos brevemente cada uno de estos aspectos:

#### 1.1 Subpaquete técnico de comunicaciones



### 1.1.1 Metodología Básica

Esta parte constituye el problema central del paquete metodológico; sobre ella se enfoca el interés principal y explícito del Proyecto. Proporciona la estrategia básica de comunicaciones a emplear. Admite a su vez desglose en tres aspectos componentes: selección, producción y aplicación.

#### a) Selección:

Busca identificar y validar la escogencia de medios masivos (solos o en combinación), eficaces y eficientes para los fines propuestos, y según condiciones de la población objetivo. Esta acción iniciada y adelantada, dentro del proyecto original amerita continuación posterior, partiendo de los resultados obtenidos.

#### b) Producción:

Comprende todo lo relativo a pautas, normas básicas y guías para la elaboración de programas radiales, sonovisos, cartillas, etc. Mucho de esto puede hallarse en la literatura técnica de comunicaciones. El Proyecto podría manejar buena parte de este aspecto ya fuese a través de compilar una bibliografía seleccionada de referencia y/o de una síntesis de aquella más relevante.

संस्कृत-संज्ञा-संग्रहः

- अत्र 'अ' इति अकारोऽप्यनुदात्तः स्यात्
- अत्र 'इ' इति इकारोऽप्यनुदात्तः स्यात्
- अत्र 'उ' इति उकारोऽप्यनुदात्तः स्यात्
- अत्र 'ए' इति एकारोऽप्यनुदात्तः स्यात्
- अत्र 'ओ' इति ओकारोऽप्यनुदात्तः स्यात्

संज्ञा-संग्रहः

- अत्र 'अ' इति अकारोऽप्यनुदात्तः स्यात्
- अत्र 'इ' इति इकारोऽप्यनुदात्तः स्यात्
- अत्र 'उ' इति उकारोऽप्यनुदात्तः स्यात्
- अत्र 'ए' इति एकारोऽप्यनुदात्तः स्यात्
- अत्र 'ओ' इति ओकारोऽप्यनुदात्तः स्यात्

संज्ञा-संग्रहः

- अत्र 'अ' इति अकारोऽप्यनुदात्तः स्यात्
- अत्र 'इ' इति इकारोऽप्यनुदात्तः स्यात्
- अत्र 'उ' इति उकारोऽप्यनुदात्तः स्यात्
- अत्र 'ए' इति एकारोऽप्यनुदात्तः स्यात्
- अत्र 'ओ' इति ओकारोऽप्यनुदात्तः स्यात्

Mucha de esta literatura, sin embargo, proviene de experiencia en el medio urbano y con poblaciones que acusan características diferentes de información, ingresos y educación. Interesará por tanto acumular las experiencias del proyecto en cuanto este genere pautas derivadas de las condiciones específicas de la población objetivo y del tipo de resultados buscados. Concretamente, esto se traducirá en modalidades específicas de formato ventajoso.

c) Aplicación:

Surgen acá diversas cuestiones de sincronía y coordinación cuando se aplica más de un medio, de oportunidad y distribución en el tiempo de la aplicación (timing) y de dosificación en términos de la duración de exposición y de la frecuencia de repeticiones.

1.1.2 Elementos Complementarios

Redondean, por así decirlo, la estrategia metodológica básica.

a) Identificación de poblaciones, zonas y problemas de trabajo:

El trabajo realizado, dentro del proyecto original, en el Distrito Rionegro, no formuló una metodología totalmente generalizable



para seleccionar comunidades y problemas de trabajo. El hecho de contar allí con fichas técnicas provenientes de un censo nutricional previo, facilitó la identificación de zonas y problemas. Esto resulta excepcional. No debe esperarse de ordinario la ventaja de contar con tal tipo de marcos previos.

Se hace necesario que el Proyecto explore y evalúe otras posibles estrategias a emplear para tal fin. El énfasis debe centrarse en identificar procedimientos, lo más sencillos y económicos, pero confiables para tal propósito.

b) Campaña previa de Motivación:

Normalmente una campaña de capacitación y transferencia no arrancará (o no deberá arrancar), por así decirlo, en frío. Previa a ella corresponderá realizar una fase de motivación y promoción que busque despertar el interés y la voluntad de participar así como aumentar la proporción de la población objetivo atendida con respecto a la población objetivo cubierta. Aquí cabrá tomar bajo consideración los medios o canales a utilizar, las estrategias y procedimientos a seguir y los enlaces que tal fase mantendrá con el diagnóstico previo y con la campaña en sí.

Nótese bien el por qué de este planteamiento. Cuando el trabajo se realiza enteramente con equipos de campo, la amplitud de los contactos interpersonales y grupales dentro del diagnóstico para selec-



cionar zonas y problemas, permite realizar directa o simultáneamente la motivación para las actividades. Al operar a escala masiva y con primacía de medios secundarios los contactos interpersonales y grupales se reducen y esto hace necesario abordar la función de motivación a través de otros canales. Por tanto la estrategia y procedimientos respectivos deben ser objeto de estudio, diseño y prueba.

c) Manejo de la Retroalimentación:

El manejo de la retroalimentación surge como interrogante o problema por la misma razón esbozada en el punto anterior: la transición desde un esquema de operación a pequeña escala basado en comunicación grupal e interpersonal --donde dicho manejo puede incorporarse naturalmente dentro del proceso de la campaña-- a uno a gran escala con primacía de medios indirectos. De otra parte incorporar la retroalimentación de los participantes se considera esencial tanto por razones éticas como para asegurar la efectividad de la intervención.

En consecuencia, competirá diseñar y probar nuevos mecanismos y procedimientos para el manejo de la participación. Estos representarán un componente importante en el paquete metodológico.

c) Suministro de Insumos y Materiales:

La adopción de innovaciones y prácticas tecnológicas



implicará usualmente requerimientos por insumos y materiales nuevos. Su abastecimiento oportuno (ya sea por venta y crédito o donación) deberá asegurarse para el éxito de la campaña. En algunos casos esto generará una responsabilidad directa para las autoridades de la campaña, pero aun si ello no es el caso, ésta deberá constatar la disponibilidad de los elementos. El paquete metodológico deberá ofrecer recomendaciones prácticas, en especial, aquellos arreglos pertinentes cuando la campaña misma debe suministrar los insumos.

d) Fuentes de Tecnología:

El éxito de una campaña que propende por la adopción de innovaciones dependerá en buena parte de la existencia de tecnología verificada como adecuada para las condiciones de sus usuarios. Este concepto de "adecuada" poseerá múltiples dimensiones: físicas, económicas y culturales acordes con la especificidad del medio de adopción propuesto. La disponibilidad de tecnología si bien constituye en realidad una variable exógena a la campaña resultará determinante en el posible éxito de ésta. El paquete metodológico para la campaña deberá contener criterios y condiciones para evaluar la selección de la tecnología a difundir. En caso de no contar con ellas no deberá realizarse la campaña y resultará de interés precisar cuando sucede esto. Si así ocurre también interesará poder ofrecer recomendaciones prácticas sobre estrategias y pasos prácticos alternativos que pudieran anteceder a la campaña y quizás considerarse a manera de fase previa para ésta.



## 1.2 Subpaquete Operativo

Esta parte no constituye un componente intrínseco de la metodología empleada en la campaña en sí. No obstante, constituye el marco operativo dentro del cual ésta se habrá de implementar. Muchas dificultades pueden surgir por el desconocimiento de formas adecuadas para organizar y manejar la ejecución de la campaña. Por ende, considero importante que un "paquete metodológico", lo suficientemente completo para resultar verdaderamente útil, involucre pautas y recomendaciones pertinentes a su planificación, organización y manejo.

Veamos brevemente lo más importante que esto entrañaría.

### 1.2.1 Planificación

#### a) Organización:

Consideraría modelos ventajosos de estructura con sus implicaciones de cargos y funciones y coordinaciones (roles y responsabilidades) para realizar la campaña.

#### b) Recursos Humanos:

Con base en el diseño organizacional corresponden



pautas para identificar los tipos principales de personal por habilidades y educación, así como en número, requeridos.

c) Capacitación:

Corresponde identificar requerimientos de capacitación requeridos para una campaña y especificar sus contenidos y niveles y planificarlos en el tiempo.

d) Recursos Físicos:

Se deben identificar los diferentes recursos físicos que demandará la realización de la campaña según la escala de ésta y estándares o pautas para su estimación.

e) Servicios:

Algunos elementos utilizados en la campaña constituirán servicios y no recursos humanos o físicos (por ejemplo fotocopias o transporte). Será conveniente identificar las categorías más usuales y establecer parámetros aproximados de requerimiento.

f) Costo y Presupuesto:

Todos los recursos utilizados en la campaña consti-

... ..  
... ..

... ..

... ..  
... ..

... ..

... ..  
... ..

... ..

... ..  
... ..

... ..

... ..

tuyen insumos que se deben traducir a unidades de costo y distribuir presupuestalmente.

g) Instrumentación:

El manejo de todo lo anterior requerirá formatos diversos así como el empleo de técnicas auxiliares valiosas como cronogramas, diagramas de flujo y otros. Al usuario potencial le resultará extremo útil contar con modelos de guía, ilustraciones y explicaciones prácticas al respecto.

1.2.2 Seguimiento y Evaluación

La campaña deberá de contar con medios para determinar:

- a) Si su realización cumple con los requisitos pre-estipulados.
- b) Si las condiciones iniciales de referencia han variado sustancialmente, o
- c) Si al culminar ha logrado los resultados buscados.

En caso negativo, en las dos primeras situaciones permitirá implementar correcciones sobre la marcha y en el tercero permitirá de-

... ..  
... ..  
... ..

... ..

... ..  
... ..  
... ..  
... ..

... ..

... ..  
... ..  
... ..  
... ..

... ..  
... ..

... ..  
... ..  
... ..  
... ..

terminar reajustes para futuras campañas. Esto implica una estrategia y procedimientos para recolectar y utilizar la información necesaria. Beneficiará al usuario potencial contar con orientaciones prácticas sobre el diseño, funcionamiento y uso de este "sistema de información" y así mismo con modelos de los instrumentos necesarios. Dentro de las recomendaciones propuestas a este papel, el seguimiento tiene un carácter especialmente importante. Más adelante se vuelve a tomar este tópico.

### 1.2.3 Manejo de la Campaña

Cuáles son las estrategias y procedimientos más útiles a asegurar la campaña, una vez iniciada, fluya con armonía y sin discontinuidades perturbadoras? Cuáles instrumentos ayudan en el manejo y control de la ejecución? Qué tipo de problemas e imprevistos suelen entorpecer esta clase de campaña? Qué clase de recomendaciones y medidas pueden reducir la probabilidad de su ocurrencia o minimizar sus efectos cuando se presenten?

## 2. Implicaciones y Estrategia:

Si se aceptan los planteamientos anteriores, qué implicaciones generarían para la realización del Proyecto? Concretamente, no conducirían acaso a una sobrecarga (overload) de actividades y objetivos que pudieran dispersar el esfuerzo central? Al fin de cuentas todo proyecto que aspire a re-



tar exitoso debe contar con prioridades claras que se ajusten a sus posibilidades y recursos.

Debe aclararse de entrada que no se propone acá crear planes múltiples de investigaciones formal, con respecto a todos los aspectos planteados. El foco de referencia para el mismo continuaría sobre la estrategia básica de comunicaciones, a saber la selección, producción y aplicación de medios apropiados y, en especial, sobre lo primero. La orientación que se propone es otra. Se trata más bien de realizar un seguimiento estrecho al Proyecto para de su experiencia derivar pautas sobre lo que podría ser la operación más general de campañas similares en otros contextos.

Lo anterior tiene sentido especialmente al considerar el cambio de orientación que tendría el nuevo Proyecto con respecto al original. Este último se centró en la identificación y prueba de medios masivos apropiados y no intentó desarrollar campañas completas. El nuevo Proyecto tomaría estos resultados y si bien continuaría dicha búsqueda trataría ya de ensayar una o más campañas integrales. En otros términos tendría más carácter de aplicación; el énfasis se centraría en el ensayo de la campaña integral y solo en menor grado en la investigación aislada de componentes parciales.

Dado tal carácter los ensayos brindarían un laboratorio valioso para allegar el cúmulo de información mencionado. La estrategia que se recomienda constituirá en replantear y reforzar el seguimiento al nuevo Proyecto.

The first part of the paper discusses the general principles of the theory of the firm, and the second part discusses the application of these principles to the case of the firm.

The theory of the firm is a branch of economics that seeks to explain the behavior of firms in a market economy. It is based on the assumption that firms are profit-maximizing entities that seek to produce goods and services at the lowest possible cost. The theory of the firm is concerned with the relationship between the firm's production function, its cost function, and its profit function. The production function shows the relationship between the firm's inputs and its output. The cost function shows the relationship between the firm's inputs and its total cost. The profit function shows the relationship between the firm's revenue and its total cost. The theory of the firm is used to explain the firm's production decisions, its pricing decisions, and its investment decisions.

The theory of the firm is based on the assumption that firms are profit-maximizing entities. This means that firms will produce the quantity of output that maximizes their profit. Profit is defined as the difference between a firm's revenue and its total cost. Revenue is the total amount of money that a firm receives from selling its output. Total cost is the sum of a firm's variable costs and its fixed costs. Variable costs are costs that vary with the quantity of output produced. Fixed costs are costs that do not vary with the quantity of output produced. The theory of the firm is used to explain the firm's production decisions, its pricing decisions, and its investment decisions.

The theory of the firm is used to explain the firm's production decisions, its pricing decisions, and its investment decisions. The theory of the firm is based on the assumption that firms are profit-maximizing entities. This means that firms will produce the quantity of output that maximizes their profit. Profit is defined as the difference between a firm's revenue and its total cost. Revenue is the total amount of money that a firm receives from selling its output. Total cost is the sum of a firm's variable costs and its fixed costs. Variable costs are costs that vary with the quantity of output produced. Fixed costs are costs that do not vary with the quantity of output produced.

Se parte de considerar dos áreas de cobertura a través de orientaciones distintas. De una parte estarían los aspectos focales del Proyecto. Estos contarían con un diseño explícito con sus mediciones respectivas. Considérese, por ejemplo, la ganancia de conocimientos y la adopción de tecnología que produjeron los diversos tratamientos comunicacionales empleados.

De otra parte, los aspectos menos focales y complementarios se manejarían simplemente a través de un seguimiento menos formalizado que el anterior pero similarmente intensiva. En forma aproximada, la división sugerida se correspondería con las dos estrategias de seguimiento y evaluación cualitativa y la cuantitativa (Ver Anexo 1). El seguimiento de aspectos menos formales tendría una orientación primordialmente cualitativa, mientras las de aspectos focales sería primordialmente cuantitativa. Destaco el término "primordialmente" pues no se trataría de orientaciones absolutas sino relativas.

Tal propuesta solo agregaría una persona (al menos de medio tiempo) al equipo (o persona) responsable del seguimiento de aspectos focales. Insisto en recomendar que no se reunan las responsabilidades por el seguimiento de ambos aspectos en una misma persona. Le involucraría demasiado trabajo y conllevaría en la práctica al abandono del enfoque cualitativo y de los aspectos no focales, en favor de la recolección rutinaria y del procesamiento de indicadores básicos.

1. *Die Kunst der Rhetorik* von Aristoteles, übersetzt von Heinrich Spangenberg, 1828.  
 2. *Die Kunst der Rhetorik* von Aristoteles, übersetzt von Heinrich Spangenberg, 1828.  
 3. *Die Kunst der Rhetorik* von Aristoteles, übersetzt von Heinrich Spangenberg, 1828.  
 4. *Die Kunst der Rhetorik* von Aristoteles, übersetzt von Heinrich Spangenberg, 1828.  
 5. *Die Kunst der Rhetorik* von Aristoteles, übersetzt von Heinrich Spangenberg, 1828.

6. *Die Kunst der Rhetorik* von Aristoteles, übersetzt von Heinrich Spangenberg, 1828.  
 7. *Die Kunst der Rhetorik* von Aristoteles, übersetzt von Heinrich Spangenberg, 1828.  
 8. *Die Kunst der Rhetorik* von Aristoteles, übersetzt von Heinrich Spangenberg, 1828.  
 9. *Die Kunst der Rhetorik* von Aristoteles, übersetzt von Heinrich Spangenberg, 1828.  
 10. *Die Kunst der Rhetorik* von Aristoteles, übersetzt von Heinrich Spangenberg, 1828.  
 11. *Die Kunst der Rhetorik* von Aristoteles, übersetzt von Heinrich Spangenberg, 1828.  
 12. *Die Kunst der Rhetorik* von Aristoteles, übersetzt von Heinrich Spangenberg, 1828.  
 13. *Die Kunst der Rhetorik* von Aristoteles, übersetzt von Heinrich Spangenberg, 1828.  
 14. *Die Kunst der Rhetorik* von Aristoteles, übersetzt von Heinrich Spangenberg, 1828.  
 15. *Die Kunst der Rhetorik* von Aristoteles, übersetzt von Heinrich Spangenberg, 1828.

16. *Die Kunst der Rhetorik* von Aristoteles, übersetzt von Heinrich Spangenberg, 1828.  
 17. *Die Kunst der Rhetorik* von Aristoteles, übersetzt von Heinrich Spangenberg, 1828.  
 18. *Die Kunst der Rhetorik* von Aristoteles, übersetzt von Heinrich Spangenberg, 1828.  
 19. *Die Kunst der Rhetorik* von Aristoteles, übersetzt von Heinrich Spangenberg, 1828.  
 20. *Die Kunst der Rhetorik* von Aristoteles, übersetzt von Heinrich Spangenberg, 1828.  
 21. *Die Kunst der Rhetorik* von Aristoteles, übersetzt von Heinrich Spangenberg, 1828.  
 22. *Die Kunst der Rhetorik* von Aristoteles, übersetzt von Heinrich Spangenberg, 1828.  
 23. *Die Kunst der Rhetorik* von Aristoteles, übersetzt von Heinrich Spangenberg, 1828.  
 24. *Die Kunst der Rhetorik* von Aristoteles, übersetzt von Heinrich Spangenberg, 1828.  
 25. *Die Kunst der Rhetorik* von Aristoteles, übersetzt von Heinrich Spangenberg, 1828.

La persona reclutada para el seguimiento cualitativo debería desde luego poseer el suficiente nivel de capacitación para realizar el trabajo. Idealmente contaría con alguna experiencia previa relacionada. Intervendría en el Proyecto a manera de observador (participante). En tal calidad realizaría observaciones más o menos prolongadas sobre el desempeño de los diferentes participantes en el Proyecto; coordinación, técnicos, agencias involucradas, equipos de campo, beneficiarios, otra población objetivo, comunidades, etc. En otros términos, consideraría la intervención como un proceso social en el cual intervienen diferentes niveles de actores o participantes. Las estrategias de información involucrarían el uso flexible de análisis documental, observación dirigida, observación participante y entrevistas\*.

Cuáles serían los productos o contribución de esta persona? En primer lugar, la información que recopilará, aunada a una revisión bibliográfica apropiada, le permitiría escribir las guías planteadas sobre los aspectos focales. De otra parte, si bien no tendría la responsabilidad directa por el manejo del sistema de indicadores formales, estaría en condición de aportar información, datos y análisis cualitativo sobre el desarrollo de los aspectos cualitativos. Como tal, podría contribuir al desarrollo de evaluaciones sumativas de dichos aspectos e incluso a la elaboración de guías sobre ellas, hacia finales del proyecto.

---

\* Esta última puede ir desde conversaciones informales sin ninguna guía hasta entrevistas estructuradas aplicando un cuestionario o instrumento estandarizado.



Se ha hablado acá de guías. Para terminar consideremos brevemente su naturaleza. Ante todo debe entenderse que una guía no proporciona un recetario. Más bien contiene orientaciones que un usuario potencial podría adaptar a sus condiciones.

Típicamente una guía deberá contener:

- a) Un enunciado y explicación de puntos importantes que el usuario deberá tener en cuenta para realizar la actividad;
- b) Un ejemplo u ejemplos ilustrativos de su realización;
- c) Una identificación de problemas y dificultades típicas y sugerencias para su solución.

### 3. Dar prioridades en el Diseño a completar la Metodología:

Si la propuesta anterior se acepta resultará esencial, dentro de la fase de preparación, planificación y diseño previo, determinar las estrategias y procedimientos específicos que se implementan con respecto a: suministro de insumos y materiales, la campaña previa de motivación y el manejo de la retroalimentación.

...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...

...  
 ...

...  
 ...

...  
 ...

...  
 ...

...  
 ...

...  
 ...

...  
 ...

...  
 ...

...  
 ...

...  
 ...

...  
 ...

...  
 ...

...  
 ...

Esto ya se mencionó atrás. Acá se recalca que estos componentes deben incorporarse en forma explícita antes del inicio de la campaña.

#### 4. Selección de Medios:

En principio resultaría deseable someter a prueba dos combinaciones de medios: una para audiencias con menor alfabetismo y manejo simbólico y otro para audiencias con mayor capacidad en estas variables. En líneas generales la diferencia se correspondería con medios auditivos y visuales, por un lado, y medios escritos, por otro.

El problema radica en que por una parte el proyecto original no sometió a prueba una gama suficientemente amplia de medios para constituir dos combinaciones en cada categoría. De otra parte tampoco parecería aconsejable combinar dos medios de un mismo tipo; el conocimiento existente sugiere que resultará más efectivo combinar dos o más medios con características diferentes pues así el uno complementa y refuerza al otro.

Entre los resultados del proyecto anterior la combinación sonoviso-cartilla luce especialmente atractiva. En particular, la cartilla registró las mayores preferencias y ninguno de los restantes medios lo complementa mejor que el sonoviso.

... ..

### ... ..

... ..

... ..

... ..

La radio demostró buena efectividad, la demostración constituye un método al cual se busca reemplazar y la historieta es demasiado similar a la cartilla para complementarla efectivamente. Tampoco parecería ventajoso que la historieta reemplazara a la cartilla. La primera resulta más costosa de producir y si bien se mostró eficiente no atrajo preferencias en igual grado que la cartilla\*.

El Proyecto original no alcanzó a probar suficientes medios masivos para seleccionar dos combinaciones distintas. Sus resultados únicamente validan las combinaciones cartilla-sonoviso e historieta-sonoviso y se acaba de señalar que la primera resulta preferible. De otra parte, cabe anotar que la cartilla y el sonoviso se complementan (audiovisual y visual-escrita) y ofrecen información tanto a públicos analfabetos como alfabetos.

Dadas las condiciones anteriores se propone que las campañas iniciales del nuevo proyecto utilicen la combinación sonoviso-cartilla como tratamiento principal en la mayoría de áreas. Podrían reservarse algunas áreas para

---

\* Debe tenerse presente que las conclusiones del proyecto original son apenas tentativas en tanto que otras exploraciones las validen. Por ejemplo, la novedad de la historieta como medio instruccional puede haber disminuido su atractivo inicial. (Recuérdese que el efecto de la novedad puede operar tanto en contra como en favor de un determinado medio). Algunas características diferenciales de calidad, entre la cartilla y la historieta utilizadas, pudieron disminuir el atractivo del segundo. También otros factores en los grupos podrían explicar los resultados. Tal clase de dudas son inherentes a casi cualquier investigación. Sin varias réplicas no puede tenerse una seguridad relativa en los resultados.

The first part of the history of the world is the history of the human race. It is a history of progress, of discovery, of invention, of conquest, of suffering, of triumph, of glory, and of shame. It is a history of the human mind, of the human heart, of the human soul, of the human spirit, of the human will, of the human power, of the human weakness, of the human hope, of the human despair, of the human joy, of the human sorrow, of the human love, of the human hate, of the human friendship, of the human enmity, of the human peace, of the human war, of the human civilization, of the human barbarism, of the human progress, of the human regression, of the human future, of the human past, of the human present, of the human eternity.

The second part of the history of the world is the history of the human race in relation to the rest of the world. It is a history of the human race in relation to the human race, to the human world, to the human universe, to the human existence, to the human life, to the human death, to the human resurrection, to the human redemption, to the human salvation, to the human damnation, to the human glory, to the human shame, to the human honor, to the human dishonor, to the human praise, to the human blame, to the human reward, to the human punishment, to the human blessing, to the human curse, to the human mercy, to the human justice, to the human love, to the human hate, to the human friendship, to the human enmity, to the human peace, to the human war, to the human civilization, to the human barbarism, to the human progress, to the human regression, to the human future, to the human past, to the human present, to the human eternity.

The third part of the history of the world is the history of the human race in relation to the human world. It is a history of the human race in relation to the human world, to the human universe, to the human existence, to the human life, to the human death, to the human resurrection, to the human redemption, to the human salvation, to the human damnation, to the human glory, to the human shame, to the human honor, to the human dishonor, to the human praise, to the human blame, to the human reward, to the human punishment, to the human blessing, to the human curse, to the human mercy, to the human justice, to the human love, to the human hate, to the human friendship, to the human enmity, to the human peace, to the human war, to the human civilization, to the human barbarism, to the human progress, to the human regression, to the human future, to the human past, to the human present, to the human eternity.

The fourth part of the history of the world is the history of the human race in relation to the human world. It is a history of the human race in relation to the human world, to the human universe, to the human existence, to the human life, to the human death, to the human resurrection, to the human redemption, to the human salvation, to the human damnation, to the human glory, to the human shame, to the human honor, to the human dishonor, to the human praise, to the human blame, to the human reward, to the human punishment, to the human blessing, to the human curse, to the human mercy, to the human justice, to the human love, to the human hate, to the human friendship, to the human enmity, to the human peace, to the human war, to the human civilization, to the human barbarism, to the human progress, to the human regression, to the human future, to the human past, to the human present, to the human eternity.

probar nuevos medios o combinaciones de éstos. En tal caso debería incorporarse al menos dos áreas a cada tratamiento (combinación o medio) nuevo a fin de poder separar posteriormente los efectos del área de los del tratamiento.

A mediano o largo plazo debería arribarse a lo que se mencionó inicialmente: disponer al menos de dos estrategias o combinaciones de medios, apta la una para públicos analfabetos y la otra para públicos alfabetos.

#### 5. Aplicación de Medios:

Medios escritos como la historieta y la cartilla ofrecen una ventaja potencial muy señalada por los participantes del proyecto original. Se trata de que el medio les brinda la posibilidad de acceso repetido a los contenidos, según las necesidades o percepciones del usuario. Con medios como radio y sonoviso no se da esta posibilidad. De allí que resulta urgente para medios de este tipo investigar los requerimientos para una estrategia efectiva tanto en términos de fijar conocimientos como de asegurar su retención. Esto significa examinar las condiciones más ventajosas de dosificación, repetición y distribución en el tiempo de los mensajes a través de dichos medios pues tales condiciones pueden resultar determinantes para su efectividad\*.

\* Por ejemplo, desde las primeras aplicaciones de sonovisos en el proyecto original el equipo que decidió que cada una se expusiera dos veces

... (faint text) ...

... (faint text) ...

... (faint header text) ...

... (faint text) ...

... (faint text) ...

Los resultados del Proyecto original no sugirieron que la radio fuese efectiva para la capacitación y transferencia. Sin que ello implique que se recomienda acá. Puede, no obstante, todavía existir interés en explorar adicionalmente este aspecto. En tal caso resultaría crítico profundizar en las precondiciones necesarias de dosificación, distribución y repetición de los programas.

Algunos puntos conceptuales sencillos relievan lo anterior. Por sus características mismas (ausencia de imágenes visuales y expectativa de entretenimiento por la audiencia) los programas radiales no admiten gran densidad de mensajes didácticos. Por tanto se requieren más programas que, por ejemplo, sonovisos para exponer un mismo contenido. La probabilidad de que una persona o una colectividad se exponga en su totalidad a cinco o más programas en oportunidades diferentes aparece relativamente baja si éstos se presentan una sola vez, lo cual confirmó la experiencia del proyecto original. Ello hace importante identificar el número mínimo de repeticiones necesarias así como su distribución más ventajosa en el tiempo --por ejemplo, repetir varias veces cada programa antes de pasar al siguiente. o repetir ciclos enteros de programas.

---

seguidas. Notamos que las audiencias campesinas en la primera exposición invertían mucha atención en el color, detalles e imágenes presentadas, lo cual las distraían del mensaje central. La repetición permitía que superadas estas novedades captaran el mensaje. Los resultados sugieren que así ocurrió. Una hipótesis de interés a explorar sugiere que podría mejorarse adicionalmente la fijación del contenido si las metodologías incluyen una breve discusión dirigida entre las dos presentaciones.



Sea o no que se continúe con la investigación sobre radio cabría si ponderar su utilidad y papel en otros aspectos de la metodología. La radio, por ejemplo, puede mostrar gran utilidad para información general y motivación a través de mensajes cortos (cuñas) repetidos frecuentemente y a diversas horas. Puede además constituir uno de los vehículos a considerar en el manejo de la retroalimentación ya sea para solicitarla directamente o para orientar o canalizar su manejo.

## 6. Marco Conceptual de Medición:

Dado que el nuevo Proyecto intentará una aplicación global de la metodología, y no únicamente un ensayo parcial, brindará la oportunidad (y obligación) de refinar la conceptualización y medición empleadas en el trabajo. En particular resulta deseable ampliar el modelo inicial que relaciona indicadores de algunos efectos con la presencia o ausencia del tratamiento. Aquí tendrá interés entrar a considerar al menos cuatro categorías de variables: población objetivo, efectivo, tratamiento o intervención y variables intervinientes. Examinemos brevemente cada una.

### 6.1 Población Objetivo

Debe identificarse muy precisamente la población objetivo concreta o sea el blanco exacto de la metodología. Mucho del éxito o fracaso posterior del Proyecto entrará en juego acá. Para ilustrar las posibles impli-



caciones supóngase que se defina la población objetivo en términos de familias rurales por debajo de cierto nivel de ingreso familiar per cápita. Tal definición abarcaría estratos sin tierras ni recursos para producir, y con ellos la metodología no mostraría los resultados buscados. El descuido conceptual de incluirlos inflará el fracaso aparente de la metodología en evaluaciones posteriores.

Varios conceptos ofrecen interés acá. La población objetivo, como ya se mencionó, identifica el tipo de población o beneficiario que debería o podría recibir la "intervención". Para mayor precisión conviene hablar de población objetivo a cubrir para distinguir hacia cuales segmentos geográficos de la población objetivo total apuntará la intervención específica.

La población (objetivo) expuesta designa aquel subconjunto de la población objetivo a cubrir que se expuso efectivamente al tratamiento o intervención. Dentro de ésta el subconjunto con los efectos buscados corresponde a la población con efectos o población atendida.

Veamos ahora las implicaciones prácticas de estas distinciones. La evaluación del proyecto considerará no solamente la población con efectos y la magnitud de éstos sino también las relaciones entre población a cubrir, población expuesta y población con efectos. Solamente al considerar simultáneamente las tres variables podrán evaluarse con perspectiva adecuada los resultados del proyecto.

The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions. It emphasizes that every entry should be supported by a valid receipt or invoice. The text also mentions the need for regular audits to ensure the integrity of the financial data. Furthermore, it highlights the role of the accounting department in providing timely and accurate information to management for decision-making purposes.

In addition, the document outlines the procedures for handling discrepancies and errors. It states that any irregularities should be reported immediately to the relevant authorities. The text also discusses the importance of maintaining confidentiality of financial information and the need for strict adherence to internal controls. Finally, it mentions the requirement for all staff to undergo regular training to stay updated on the latest accounting practices and regulations.

The second part of the document provides a detailed overview of the company's financial performance over the past year. It includes a summary of the key financial indicators, such as revenue, profit, and expenses. The text also mentions the company's strategic goals for the upcoming year and the measures being taken to achieve them. Furthermore, it highlights the company's commitment to transparency and accountability in its financial reporting.

In conclusion, the document reiterates the importance of maintaining high standards of financial reporting and the need for continuous improvement. It expresses confidence in the company's ability to meet its financial obligations and achieve its long-term objectives. The text also mentions the company's appreciation for the support and cooperation of its stakeholders. Finally, it provides contact information for further inquiries and feedback.

## 6.2 Efectos

Ya se indicó que conviene mejorar su conceptualización. Podrían considerarse los siguientes:

### 6.2.1 Ganancia de Conocimientos

Conviene distinguir acá entre aprendizaje inicial y retención posterior (por ejemplo, seis u ocho meses después). Interesa para evaluar efectividad de la capacitación y para determinar necesidad por refuerzos adicionales.

### 6.2.2 Adopción de Tecnología

Puede distinguirse acá entre adopción inicial (prueba o aplicación inicial de la tecnología o mensajes) y adopción consolidada (representada por reaplicaciones posteriores). Si la adopción inicial no conduce a una adopción consolidada el efecto resultará mínimo.

Otro concepto relacionado comprende las adaptaciones o modificaciones introducidas por el usuario al paquete recomendado. Puede comprender cambios en procedimientos, insumos o elementos o cambios en el objeto al cual se aplican éstos. Interesa para evaluar el papel de la tecnología en sí dentro de la metodología.

1921

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

### 6.2.3 Cobertura

Interesa acá para determinar la capacidad de llegar a una proporción de la población objetivo a cubrir. Los conceptos pertinentes ya se discutieron al tratar la población objetivo.

### 6.2.4 Costos

Esencial para evaluar eficiencia. Interesará distinguir entre costos fijos y variables e identificar y medir los respectivos componentes de cada uno, tanto explícitos como implícitos. Otro punto a tomar en cuenta involucra imputar como costo solo aquella porción de gastos de inversión que se utilice (consume) en el período bajo análisis.

### 6.2.5 Beneficios

Más que efecto directo constituye un efecto derivado de éstos o impacto. Interesará medirlo al menos como estimativo si se aspira a evaluar eficiencia más allá del análisis del costo efectividad.

## 6.3 Tratamientos:

Constituyen las acciones aplicadas a través de la intervención a la población objetivo a cubrir. La hipótesis del Proyecto es que éstos producen los efectos buscados. Deben identificarse y describirse en sus detalles operativos.

संस्कृत-संज्ञा-सूची

संस्कृत-संज्ञा-सूची  
संस्कृत-संज्ञा-सूची  
संस्कृत-संज्ञा-सूची

संस्कृत-संज्ञा-सूची

संस्कृत-संज्ञा-सूची  
संस्कृत-संज्ञा-सूची  
संस्कृत-संज्ञा-सूची

संस्कृत-संज्ञा-सूची

संस्कृत-संज्ञा-सूची  
संस्कृत-संज्ञा-सूची  
संस्कृत-संज्ञा-सूची

संस्कृत-संज्ञा-सूची

संस्कृत-संज्ञा-सूची  
संस्कृत-संज्ञा-सूची  
संस्कृत-संज्ञा-सूची

#### 6.4 Variables Rivales

Por Variables Rivales se designan acá todas las influencias o factores causales, diferentes al tratamiento estipulado, que puedan ser verdaderamente responsables o inciden sobre los efectos (o su ausencia) hallados. Este rubro suele ser muy amplio pero las variables más importantes pueden agruparse dentro de algunas categorías centrales.

##### 6.4.1 Variables o impedimentos externos

Constituyen fuerzas de orden mayor que impiden o alteran los efectos buscados. Ejemplos pertinentes en este caso son las pestes o alteraciones climáticas que inhiben la producción, cambios de precios que la desestimulan, o la ausencia de recursos para efectuar el trabajo.

##### 6.4.2 Alteraciones al tratamiento

Quando no se aplica el tratamiento estipulado o este se ejecuta parcialmente, se distorsiona o se contamina, probablemente que pueden esperarse los efectos previstos. Complica particularmente el análisis cuando el tratamiento es vago y no se ha operacionalizado adecuadamente y, por tanto, no puede distinguirse una aplicación deficiente de una adecuada. El control para esta clase de variables parte de conceptualizar, delimitar y operacionalizar cuidadosamente el tratamiento a implementar para así identificar fácilmente las desviaciones observadas en la práctica.

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

### 6.5 Tratamientos Rivales

Comprende otras acciones paralelas que pueden aumentar o inhibir los efectos buscados. Por ejemplo, si paralelo al proyecto otras agencias realizan una campaña independiente de transferencia de tecnología en los mismos productos, surgirá el interrogante sobre cuáles fueron los efectos netos de cada una.

### 6.6 Problemas de Medición

Si la estrategia y los procedimientos empleados para medir efectos adolecen de deficiencias serias, los resultados obtenidos pueden carecer de validez en el sentido de no reflejar adecuadamente los cambios reales. Más que una causa alternativa de los efectos obtenidos, constituye una causa de las desviaciones en nuestro conocimiento sobre la realidad.

### 6.7 Variables Intervinientes

Constituyen variables que median o condicionan la obtención de los resultados. Pueden incluir características individuales o del contexto más amplio que favorecen o inhiben el logro de los efectos. Por ejemplo, siempre ha constituido una ironía de las intervenciones sociales el que tienden a lograr mayores resultados en los estratos en mejor condición dentro de la población objetivo o por fuera de ésta. Quienes más necesitan

செய்தியைப் பற்றி

செய்தியைப் பற்றி...  
செய்தியைப் பற்றி...  
செய்தியைப் பற்றி...

செய்தியைப் பற்றி

செய்தியைப் பற்றி...  
செய்தியைப் பற்றி...  
செய்தியைப் பற்றி...

செய்தியைப் பற்றி

செய்தியைப் பற்றி...  
செய்தியைப் பற்றி...  
செய்தியைப் பற்றி...

beneficiarse, por lo general lo logran menos, en virtud de limitaciones que surgen de su misma condición débil.

VARIABLES PERTINENTES A TOMAR EN CUENTA comprenden la educación, el ingreso familiar per cápita, la disponibilidad de tierra y recursos para la producción. Desde luego, como ya se mencionó, tales variables pueden poseer un carácter individual, de grupo o comunidad, o del contexto social más amplio\*. Tendrá interés para generalizar resultados; identificar y medir variables estratégicas para someter a prueba sus relaciones con la obtención de efectos a partir de la intervención. La identificación de variables condicionantes es producto de la conceptualización empleada así como de la información, experiencias y estudios existentes. En todo caso la inclusión de variables sociales relevantes enriquecerá al estudio y debe ameritar seria atención.

---

\* Para un ejemplo especulativo de lo último, tómesese en cuenta que la integración del pequeño productor en el Oriente Antioqueño, al mercado y la tecnología moderna, si bien mediada por una estrecha dependencia con respecto a organismos oficiales, se ha profundizado considerablemente en años recientes. Cabría preguntar si este proceso ha hecho más visible o no la conexión racional entre fines y medios para el pequeño productor. Es decir, percibe el productor más claramente que antes la relación entre la magnitud y la inteligencia de su esfuerzo y los resultados obtenidos en términos de ingresos y mejoras. Tal orientación puede tender a hacerlo activo en la búsqueda y ensayo de información nueva e innovaciones que pudieran beneficiarlo, o al menos hacerlo receptivo a éstas. Por contraste, dentro de una economía con mayores características de auto-subsistencia las posibilidades de mejora aparecen todas determinadas por variables externas de fuerza mayor como el clima o la actitud del patrón. Bajo estas últimas condiciones podría hallarse una orientación más pasiva y menos receptiva a intervenciones como las del Proyecto que bajo las primeras.



La identificación de variables intervinientes es producto de la conceptualización empleada y de la información, experiencias y estudios existentes.

### 7. Implicaciones y Estrategia:

Como prioridad central se debe economizar recursos y tiempo en la recolección de información. Para lograr esto convendrá aprovechar cada recolección al máximo para múltiples objetivos. En el esquema expuesto adelante como resumen de la discusión anterior las recolecciones de los pre y post test suministrarían el grueso de la información requerida. El resto de la misma provendría de los registros e informes de los equipos de campo.

#### ESQUEMA TENTATIVO DE VARIABLES Y MEDICION

<u>Variables</u>	<u>Enfoques para la operacionalización y medición</u>
Ganancia inicial de Conocimientos.	Pre y post test a muestras representativas de población objetivo en las comunidades.
Retención de Conocimientos	Derivado por referencia al punto anterior con un nuevo post test efectuado a inicios del segundo ciclo de producción luego de la capacitación.

1911

1912

1913

1914

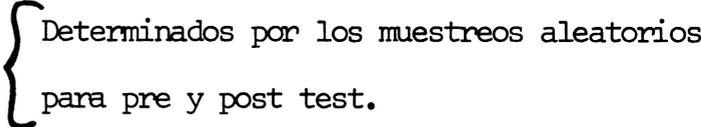
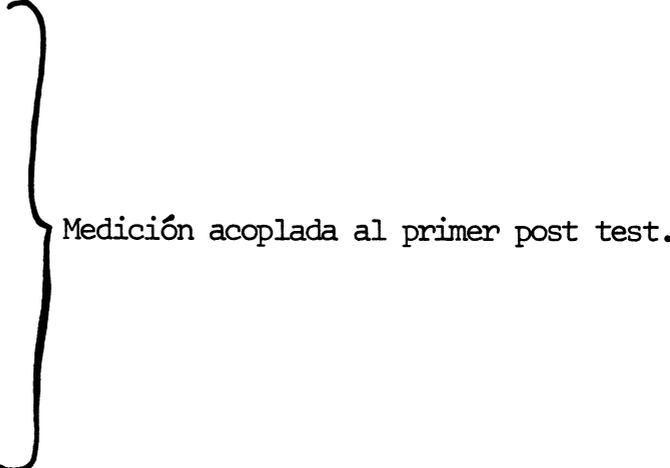
1915

1916

1917

1918

1919

Variables	Enfoques para la operacionalización y medición
Adopción tentativa o inicial de tecnología (aplicación).	Items en el primer post test y/o observaciones de campo a muestra y/o registros.
Adopción de Tecnología.	Items en el segundo post test y/o observaciones de campo a muestra y/o registros.
Ajustes o modificaciones introducidas por el usuario.	Preguntas en el segundo post test y/o observaciones de campo a muestra y/o registros. Se acoplaría a la medición de la adopción de tecnología.
<b>Cobertura</b>	
Población objetivo a cubrir.	Estimativos
Población efectivamente expuesta.	
Impedimentos a la ganancia y adopción.	
Culturales: No entendió mensaje.	
Exposición: No se expuso (razones).	
Recursos: Disp. de tierras, insumos, dinero.	
Motivación: No le intere <u>s</u> ó.	

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mostly illegible due to fading and bleed-through.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mostly illegible due to fading and bleed-through.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mostly illegible due to fading and bleed-through.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mostly illegible due to fading and bleed-through.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mostly illegible due to fading and bleed-through.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mostly illegible due to fading and bleed-through.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mostly illegible due to fading and bleed-through.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mostly illegible due to fading and bleed-through.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mostly illegible due to fading and bleed-through.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mostly illegible due to fading and bleed-through.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mostly illegible due to fading and bleed-through.

Variables	Enfoques para la operacionalización y medición
<b>Intervinientes</b> (plagas, climas, otros) Tratamientos Rivales.	} Equipos de campo, identificación y registros en el seguimiento.
<b>Costos</b>	} Campaña llevaría contabilidad de costos, según categorías apropiadas.
<b>Beneficios</b> Producción	} Valor de la producción estimada en base a rendimientos per cápita por total de productores por precios (muestreos).
<b>Otros Beneficios</b> (a determinar)	

EL/beag\*

III-30-84



## A N E X O

### SEGUIMIENTO CUALITATIVO Y SEGUIMIENTO CUANTITATIVO

Hoy en día pueden distinguirse al menos dos enfoques para el seguimiento y evaluación que a falta de rótulos apropiados denominaré como cualitativo y cuantitativo o estándar. Estos enfoques o modelos se derivan a su vez de tradiciones metodológicas y conceptuales diferentes en las ciencias sociales.

El seguimiento (y la evaluación) del modelo cuantitativo o estándar se deriva del enfoque prevaleciente en las ciencias sociales orientado a la prueba de hipótesis postuladas. Implica que el diseño de un proyecto debe conllevar a la conceptualización y planteamiento cuidadoso de los efectos que ha de buscar con anterioridad a su inicio. Debe identificar impactos, efectos, productos y actividades; formular definiciones operacionales apropiadas de éstas; y a partir de lo anterior formular un plan de medición y análisis con sus respectivos instrumentos que permita llegar a conclusiones fundamentales sobre el éxito del Proyecto. Las estrategias primordiales de generación de datos involucran la encuesta y el experimento.

El seguimiento cualitativo tiene su inspiración en los enfoques del método etnográfico (antropología) y de la observación participante (sociología). Esta orientación asigna gran importancia al proceso de lo que real-

THE HISTORY OF THE UNITED STATES

The history of the United States is a story of growth and change, from a small collection of colonies to a global superpower.

In the early years, the colonies were largely self-sufficient, relying on local resources and labor.

As the population grew, so did the need for more land and resources, leading to westward expansion.

The American Revolution was a turning point, as the colonies fought for independence from British rule.

The new nation faced many challenges, including economic hardship and political instability.

Over time, the United States emerged as a major world power, with a strong economy and a growing military.

The Civil War was a defining moment in American history, as the nation fought to resolve the issue of slavery.

In the late 19th and early 20th centuries, the United States experienced rapid industrialization and urbanization.

The Progressive Era was a period of reform, as Americans sought to address the social and economic problems of the time.

The United States entered World War I, and later World War II, playing a leading role in the global conflict.

The Cold War era was a period of tension between the United States and the Soviet Union, with a focus on nuclear arms race.

The Vietnam War was a controversial conflict that tested the nation's resolve and resources.

The 1960s and 70s saw a period of social and cultural change, with the Civil Rights Movement and the Vietnam War protests.

The United States continued to expand its global influence, becoming a major player in international affairs.

The end of the Cold War brought a new era of global cooperation and challenges, including the rise of the World Wide Web.

The United States remains a leading nation in the world, with a rich history and a bright future.

mente ocurre durante la ejecución de un proyecto, así como a las consecuencias reactivas de éste. Más que a la medición de un conjunto de efectos preespecificados se interesa por identificar y medir aquellos que la investigación revele como realmente presentes. El seguimiento cualitativo genera su información en base a observación de campo (dirigida o participante) coordinada con entrevistas informales. Produce una masa de materiales descriptivos que sirven para generar y validar "interpretaciones" sobre la ejecución del proyecto, y sus verdaderas consecuencias y causas.

Con el enfoque cualitativo se simplifican los requerimientos aparentes del seguimiento. No requiere equipos de encuesta ni el entrenamiento de éstos ni la preparación de grandes campañas de recolección de información. Generalmente, un solo investigador realiza todo el trabajo, a lo sumo con un asistente y secretaria. En tal sentido luce aparentemente sencilla. Pero de otra parte, como el investigador mismo constituye el instrumento de medición la calidad del producto resultante dependerá en mucho de su formación, destreza y sensibilidad para tal clase de trabajo.

La comparación de los dos métodos no resulta fácil en el abstracto. El enfoque estándar o cuantitativo parecería ofrecer en principio mejores garantías con su sistema de medición objetiva, previa y cuidadosamente estipulada. Su problema radica en que la práctica fácilmente tiende a ignorar aspectos de la mayor importancia debido a su rigidez. El enfoque cualitativo, de otra parte, mucho más flexible, si bien genera una información muy detallada en identificar efectos y ejecución puede no conducir a mediciones válidas y

Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in several paragraphs and is too light to transcribe accurately.

comparables entre proyectos.

Desde luego, no pueden ni deben contraponerse del todo los dos enfoques. Todo proyecto necesitará un componente cualitativo al menos para evaluación formativa. Tampoco la orientación cualitativa excluye, y por el contrario incluye, el uso de mediciones precisas sobre variables claves. No obstante, por entrenamiento y experiencia tanto investigadores como evaluadores tienden predominantemente hacia uno u otro modelo más que hacia su combinación.





II  
B  
Bogotá, Colombia



